نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضَرات) - 1986

يُسوّق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

ترامادكس أقراص، 100 ملغ

يحتوي كل قرص على ترامادول هيدروكلوريد (Tramadol hydrochloride) 100 ملغ

مواد غير فعّالة ومثيرة للحساسيّة في النّواء - انظر البند 6 "معلومات إضافيّة" والبند 2 "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء".

اقرأ النشرة بتمعّن حتى نهايتها وذلك قبل استعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافيّة فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدليّ.

وُصف هذا الدواء لك. لا تعطِه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

الدواء غير مخصص للأطفال دون عمر 14 عاما.

قد تسبب الأدوية من عائلة الأفيونيات الإدمان، بالأساس عند الاستعمال المتواصل، كما أنه من الممكن أن تتم إساءة استخدامها وأخذ جرعة مفرطة. قد تتمثل ردّة الفعل على الجرعة المفرطة ببطء التنفّس وحتى قد تسبب الوفاة.

تأكد من أنك تعرف اسم الدواء، الجرعة التي تتناولها، وتيرة التناول، مدّة العلاج، الأعراض الجانبية والمخاطر التي من الممكن حصولها.

بالإمكان إيجاد معلومات إضافية بشأن خطر التعلّق والإدمان، في الرابط:

https://www.health.gov.il/UnitsOffice/HD/MTI/Drugs/risk/DocLib/opioids_ar.pdf

من شأن تناول هذا الدواء مع أدوية من عائلة البنزوديازيبينات، أدوية أخرى تثبط الجهاز العصبي المركزي (يشمل المخدرات) أو الكحول، أن يسبب شعورًا بالنعاس العميق، صعوبات في التنفس (تثبيط تنفسي)، الغيبوبة والموت.

1. لمَ أعدّ هذا الدّواء؟

ترامادكس أقراص مخصص لعلاج الألم المتوسّط حتى الشديد.

المجموعة العلاجيّة: الأفيونيات.

الترامادول، المادّة الفعالة في **ترامادكس أقراص**، هي مسكّن آلام ينتمي إلى مجموعة الأفيونيات، وهي تعمل على جهاز الأعصاب المركزي. تسكّن الآلام من خلال التأثير على الخلايا العصبية في العمود الفقري وفي الدماغ.

2. قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء:

- إذا وجدت لديك حساسيّة (أرجية) للمادّة الفعّالة (ترامادول هيدروكلوريد) أو لأحد المركّبات الأخرى التي يحتويها الدواء (انظر البند 6).
- إذا كنت في حالة تسمّم شديدة بسبب الكحول، الأقراص المنوّمة، مسكّنات الآلام أو أدوية أخرى لعلاج الحالة النفسية (الأدوية التي تؤثر على الحالة النفسية والمشاعر).
- إذا كنت تتناول مثبطات الأوكسيداز أحادي الأمين (MAO) (أدوية محددة لعلاج الاكتئاب)، أو إذا كنت قد تناولتها خلال آخر 14 يوما قبل تناول **ترامادكس أقراص** (انظر بند "ردود فعل بين الأدوية").
- إذا كنت مصابا بالصّرع وليست هنالك سيطرة كما ينبغي على النوبات من خلال العلاج التي تتلقاه.
- كبديل للفطام من المخدّرات.

تحذيرات خاصّة متعلّقة باستعمال الدواء

قبل بدء العلاج بترامادكس أقراص، أخبر الطبيب إذا:

- كنت تعتقد بأنك تعاني، أو عانيت في الماضي من التعلّق بمسكّنات الآلام الأخرى (أفيونيات)، الكحول، الأدوية بوصفة طبيب أو الأدوية غير القانونية.
- عانيت في الماضي من أعراض الفطام مثل: انعدام الهدوء، الهلع، الارتجاف أو التعرّق عند التوقف عن استهلاك الكحول أو المخدرات.
- كنت تشعر بالحاجة لاستهلاك المزيد من **ترامادكس أقراص** من أجل الوصول إلى نفس المستوى من تسكين الألم، فقد يشير ذلك إلى بدء مقاومة تأثير الدواء وبدء الإدمان عليه. توجّه للطبيب الذي سيقوم بمناقشة علاجك والذي قد يغير لك الجرعة أو يغير العلاج إلى مسكّن ألم آخر.
- كنت تعاني من اضطرابات في حالة الوعي (إذا كنت تشعر بأنك على وشك الإغماء).
- كنت في حالة صدمة (قد يكون التعرّق البارد إشارة لذلك).
- كنت تعاني من ارتفاع الضغط على الدماغ (قد يحصل جرّاء تعرّض الرأس لإصابة أو مرض دماغي).
- كنت تعاني من صعوبات التنفس.
- كنت تعاني من الصرع أو الميل لنوبات صرعية، لأن مخاطر النوبات الصرعية قد تزداد.
- كنت تعاني من اكتئاب وتتناول أدوية مضادة للاكتئاب لأن بعضها قد يتفاعل مع الترامادول (انظر لاحقا "ردود الفعل بين الأدوية").
- كنت تعاني من مرض في الكبد أو الكلى.

مشاكل تنفّس تتعلّق بالنوم

يحتوي **ترامادكس أقراص** على مادّة فعالة تنتمي لمجموعة أدوية يطلق عليها اسم الأفيونيات. قد تسبب الأفيونيات مشاكل تنفّس تتعلّق بالنوم، مثل انقطاع التنفس خلال النوم (التنفس السطحي/ توقف التنفس خلال النوم [Apnea])، ونقص أوكسجين الدم المتعلق بالنوم (مستوى أوكسجين منخفض في الدم).

يتعلق خطر حصول انقطاع التنفس خلال النوم بجرعة المادة الأفيونية. قد يفكّر طبيبك بخفض الجرعة الإجمالية من المادة الأفيونية التي تتناولها إذا كنت تصاب بانقطاع التنفس خلال النوم.

هنالك خطورة قليلة للتعرض لمتلازمة السيروتونين والتي من الممكن أن تحصل بعد تناول ترامادول بالدمج مع بعض الأدوية المضادة للاكتئاب أو بعد تناول ترامادول لوحده. توجّه فورا لتلقي الاستشارة الطبية إذا كان لديك أحد الأعراض المتعلقة بهذه المتلازمة الخطيرة (انظر البند 4 "الأعراض الجانبية").

تم الإبلاغ عن نوبات صرع لدى متلقي العلاج الذين يتناولون ترامادول بمستوى الجرعة الموصى بها. قد يزيد الخطر عندما تكون جرعات الترامادول أعلى من الحد الأقصى للجرعة اليومية الموصى بها (400 ملغ).

من شأن تناول هذا الدواء بصورة دائمة، وخصوصا لفترات طويلة، أن يؤدي للإدمان. كان من الواجب على طبيبك أن يشرح لك ما هي فترة العلاج المطلوبة، متى من المحبذ التوقف وكيفية القيام بذلك بصورة آمنة.

في بعض الأحيان المتباعدة، قد تجعلك زيادة جرعة الدواء أكثر حساسية للألم. إذا شعرت بذلك، الرجاء التحدّث مع الطبيب المعالج بشأن العلاج.

قد يؤدي الإدمان إلى أعراض الفطام (الإقلاع) عند التوقّف عن تناول هذا الدواء. قد تشمل أعراض الفطام عدم الرّاحة، صعوبات النوم، العصبية، انعدام الهدوء، الهلع، الشعور بضربات في القلب، ارتفاع ضغط الدم، غثيان أو تقيؤ، حالات إسهال، فقدان الشهية، الرّجفة أو التعرّق. سيتحدث معك طبيبك حول كيفية خفض الجرعة تدريجيا قبل التوقف عن تناول الدواء. من المهم عدم التوقف عن تناول الدواء دفعة واحدة، لأن خطر الشعور بأعراض الفطام يزداد في هذه الحالة.

من المفترض أن يتم استخدم المواد الأفيونية من قبل مَن وصفها للطبيب لهم فقط. ممنوع إعطاء الدواء لأي شخص آخر. من شأن تناول المواد الأفيونية بجرعة كبيرة أو بوتيرة أعلى أن يزيد من مخاطر الإدمان. قد يؤدي فرط الاستعمال أو الاستعمال غير الصحيح إلى تناول جرعة زائدة و/أو للوفاة.

يمرّ الترامادول بعملية معالجة في الكبد بواسطة إنزيم. لدى بعض الناس، هنالك نوع معيّن من الإنزيم، الأمر الذي قد يؤثر عليهم بطرق مختلفة. بعض الناس لن يشعروا بقدر كافٍ من التأثير على الألم، في حين قد يعاني أشخاص آخرون من أعراض جانبية شديدة وباحتمالية أكبر. إذا لاحظت أحد الأعراض الجانبية التالية، فيجب عليك التوقف عن تناول الدواء والتوجه للطبيب فورا: تنفّس بطيء أو سطحي، بلبلة، نعاس، صغر حجم حدقات العين، الشعور بالغثيان أو التقيؤ، إمساك، انعدام الشهية.

تفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخرًا أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، احك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك.

يُمنع تناول **ترامادكس أقراص** مع مثبطات الأوكسيداز أحادي الأمين MAO (أدوية محددة لعلاج الاكتئاب) أو إذا كنت قد تناولتها خلال آخر 14 يوما قبل تناول **ترامادكس أقراص**.

قد يحصل انخفاض بتأثير **ترامادكس أقراص** وقد تكون فترة تأثيره أقصر إذا تم تناوله مع الأدوية التي تحتوي على:

- كاربامازيبين (لعلاج نوبات الصرع)
- أوندانسيترون (لمنع الغثيان)

سيقول لك طبيبك إن كنت بحاجة لتناول **ترامادكس أقراص**، وما هي الجرعة.

قد يزيد الخطر للأعراض الجانبية إذا كنت تتناول:

- مسكّنات آلام أخرى مثل المورفين والكودائين (حتى لأجل تخفيف السعال) أو الكحول خلال فترة تناولك لـ **ترامادكس أقراص**. قد تشعر بالنعاس أو قد تشعر بأنك على وشك الإغماء. إذا حصل لك ذلك، توجّه إلى طبيبك.
- من شأن استعمال **ترامادكس أقراص** في نفس الوقت مع أدوية مهدّئة أو منومة (مثل بنزوديازيبينات) أن يزيد من الخطر للنعاس، صعوبات التنفس (تثبيط التنفس)، الغيبوبة، وقد يشكل خطرا على الحياة. بناءً على ذلك، يجب التفكير بالاستخدام الموازي فقط إذا لم تكن البدائل الدوائية الأخرى متاحة. مع ذلك، إذا وصف لك طبيبك **ترامادكس أقراص** مع أدوية منوّمة، فيجب أن يتم تحديد الجرعة ومدّة العلاج الموازي من قبل الطبيب. الرّجاء إخبار طبيبك بكل الأدوية المنومة التي تتناولها، وعليك الالتزام بدقّة بتوصيات طبيبك بشأن الجرعة. قد يكون الطلب من الأصدقاء أو الأقارب معرفة العلامات والأعراض الجانبية مفيدا. اتصل بطبيبك إذا عانيت من هذه الأعراض.
- الأدوية التي قد تسبب نوبات صرعية (نوبات الصرع)، مثل بعض أنواع الأدوية المضادة للاكتئاب أو الأدوية المضادة للذهان. من الممكن أن يكون احتمال التعرض لنوبة أكبر إذا تناولت **ترامادكس أقراص** في نفس الوقت. سيقول لك طبيبك إذا كان **ترامادكس أقراص** ملائما لك.
- أدوية معيّنة ضد الاكتئاب. قد يتفاعل **ترامادكس أقراص** معها، وقد تشعر بمتلازمة السيروتونين (انظر البند 4 "الأعراض الجانبية").
- مضادات التخثر من مشتقات الكومارين (أدوية تسييل الدم) مثل وارفارين. قد تتأثر فاعلية هذه الأدوية على تخثّر الدم، وعندها من الممكن حصول حالات نزيف.

استعمال الدواء والغذاء

لا يؤثر الغذاء على فاعلية **ترامادكس أقراص**.

استخدام الدواء واستهلاك الكحول

لا تشرب المشروبات الكحولية خلال فترة العلاج بـ **ترامادكس أقراص**، لأن تأثيره قد يزداد.

الأطفال والمراهقون

استعمال **ترامادكس أقراص** للأطفال الذين لديهم صعوبات تنفس:

ليس من المحبذ استخدام ترامادول للأطفال المصابين بصعوبات التنفس، لأن أعراض التسمم بالترامادول قد تكون أكثر شدّة لدى هؤلاء الأطفال.

الحمل، الإرضاع والخصوبة

لا تتناولي **ترامادكس أقراص** إذا كنت حاملا أو تعتقدين بأنك حامل، إلا إذا تحدثت مع الطبيب وتبيّن أن الفائدة في العلاج تزيد عن الخطر للمسّ بالطفل. إذا كنت تتناولين **ترامادكس أقراص** خلال الحمل، فمن شأن ذلك أن يسبب للطفل حالة من التعلّق والشعور بأعراض الفطام بعد الولادة، ممّا يستدعي العلاج.

يُمنع تناول **ترامادكس أقراص** خلال فترة الرضاعة، لأنه يتم إفراز ترامادول من خلال حليب الأم ومن الممكن أن يؤثر على طفلك.

اعتمادا على التجربة لدى بني البشر، لا يؤثر ترامادول على خصوبة المرأة أو الرجل.

السياقة واستعمال الماكينات

قد يؤدي **ترامادكس أقراص** للشعور بالنعاس، الدّوار وتشويش الرؤية، ولذلك فإنه قد يمسّ بردود فعلك. إذا شعرت بأن ردود فعلك (تجاوبك) قد تأثّرت، فلا تقم بسياقة السيارة أو أي مركبة أخرى، لا تقم بتشغيل الأجهزة الكهربائية أو الماكينات.

قد يؤثر الدواء على قدرتك على السياقة لأنه قد يسبب النعاس أو الدّوار.

لا تقم بالسياقة خلال فترة تناول هذا الدواء، إلى أن تعرف كيفية تأثيره عليك.

تحدّث مع طبيبك أو مع الصيدلي إذا لم تكن مقتنعا بأن السياقة خلال فترة تناول هذا الدواء آمنة.

بالنسبة للأطفال، يجب تحذيرهم من ركوب الدراجات الهوائية أو اللعب على مقربة من الشارع أو ما شابه.

معلومات مهمّة عن قسم من مركّبات الدواء

يحتوي الدواء على سكروز. إذا سبق أن قال لك طبيب إن لديك عدم احتمال لأنواع معينة من السكر، فاستشر الطبيب قبل تناول هذا الدواء.

يحتوي الدواء على أقل من 1 مليمول من الصوديوم (23 ملغ) في القرص، أي أنه يعتبر فعليا "خالٍ من الصوديوم".

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال الدواء دائمًا حسَب تعليمات الطبيب. يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدليّ إذا لم تكن متأكّدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالدواء. الجرعة وطريقة العلاج سيحدّدها الطبيب، فقط.

يجب أن تكون الجرعة ملائمة لشدّة الألم ولحساسيتك الشخصية للألم.

بصورة عامّة، يجب تناول أقل جرعة ممكنة تساعد في تسكين الألم. يُمنع تناول أكثر من 400 ملغ ترامادول هيدروكلوريد في اليوم، إلا إذا وجّهك طبيبك للقيام بذلك.

إذا لم يعطك طبيبك تعليمات أخرى، فإن الجرعة المتّبعة هي:

البالغون والمراهقون من جيل 14 عاما

50-100 ملغ ترامادول هيدروكلوريد، مرتين في اليوم (تساوي 100-200 ملغ ترامادول هيدروكلوريد في اليوم)، من المفضل أن تكون في الصباح وفي المساء.

قد يصف لك طبيبك جرعة مختلفة وأكثر ملاءمة لك، عند الحاجة.

إذا كانت هنالك حاجة، قد ترتفع الجرعة إلى 150 أو 200 ملغ، مرتين في اليوم (تساوي 300-400 ملغ ترامادول هيدروكلوريد في اليوم).

نظراً لأنه يُمنع شطر **ترامادكس أقراص**، فقد يوصيك الطبيب باستعمال دواء آخر.

الأطفال

ترامادكس أقراص ليس مخصصا للأطفال دون سن 14 عاما.

المسنون
لدى المسنين (فوق جيل 75 عاما) من الممكن أن يتأخر إفراز ترامادول من الجسم. إذا كان هذا الأمر صحيحا بالنسبة لك، فقد يوصي طبيبك بزيادة الفوارق الزمنية بين الجرعات.

مرض خطير في الكبد أو الكلى (فشل)/مرضى غسل الكلى
يجب على متلقي العلاج المصابين بفشل الكبد و/أو كلى بمستوى خطير، الامتناع عن تناول **ترامادكس أقراص**. إذا كنت تعاني من قصور (فشل) بمستوى معتدل أو متوسط، فمن الممكن أن يوصي الطبيب بزيادة الفوارق الزمنية بين الجرعات.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

كيف ومتى يتم تناول **ترامادكس أقراص؟**
ترامادكس أقراص مخصص للبلع. يُمنع شطر، سحق أو مضغ القرص. يجب دائما ابتلاع قرص **ترامادكس** كاملا مع كمية كافية من السوائل، ومن المفضل أن يكون ذلك في الصباح والمساء. بالإمكان تناول القرص على معدة فارغة أو بعد الطعام.

كم من الوقت عليك تناول **ترامادكس أقراص؟**
كان يجب على طبيبك التحدث إليك بشأن فترة العلاج اللازمة وأن يجهّز خطة وقف العلاج. تحدد هذه الخطة كيفية تقليل الجرعة تدريجيا إلى حين التوقف عن التناول.

إذا تناولت عن طريق الخطأ، جرعة أعلى
عموما، إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة إضافية، فليس من المفترض أن يسبب ذلك أية أعراض سلبية. واصل تناول الجرعة التالية كما يجب.
إذا تناولت أنت (أو أي شخص آخر) كمية كبيرة من **ترامادكس أقراص** دفعة واحدة، فيجب التوجه فورا للمستشفى أو للطبيب. أحضر عبوة الدواء معك.
تشمل أعراض الجرعة المفرطة صغر حجم حدقات العين، تقيؤات، انخفاض ضغط الدم، نبض قلب سريع، انهيار، فقدان الوعي، نوبات صرعية وصعوبات في التنفس أو تنفس سطحي.

إذا نسيت تناول الدواء
إذا نسيت تناول **ترامادكس أقراص**، فقد يعود الألم. لا تتناول جرعة مضاعفة للتعويض عن الجرعة المنسية، ببساطة تابع تناول الدواء كما في السابق.

إذا توقّفت عن تناول الدواء
يُمنع التوقف عن تناول الدواء دفعة واحدة. إذا كنت ترغب بالتوقف عن تناول الدواء، استشر الطبيب أولا. سيشرح لك كيفية القيام بذلك، بالعادة من خلال خفض الجرعة تدريجيا، بحيث تكون أعراض الفطام المزعجة بالحدّ الأدنى.
قد تحصل أعراض الفطام، مثل عدم الرّاحة، صعوبات النوم، العصبية، انعدام الهدوء، الهلع، الشعور بضربات في القلب، ارتفاع ضغط الدم، غثيان أو تقيؤ، الإسهال، الرّجفة أو التعرّق، إذا توقفت عن تناول الدواء دفعة واحدة.
يجب الاستمرار في العلاج حسَب توصية الطبيب.
حتى إذا طرأ تحسّن على حالتك الصحّية، يُمنع التوقّف عن العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقّق من الملصق على عبوّة الدواء ومن الجرعة الدوائيّة في كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.
إذا كانت لديك أسئلة إضافيّة بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشِر الطبيب أو الصيدليّ.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال **ترامادكس أقراص** أعراضًا جانبيّة لدى قسم من المستخدمين. لا تندهش عند قراءة قائمة الأعراض الجانبيّة. من المحتمل ألّا تعاني من أيّ منها.

عليك مراجعة الطبيب فورا إذا شعرت بأعراض ردّة فعل تحسّسية مثل انتفاخ الوجه، اللسان و/أو الحلق و/أو صعوبات في البلع أو الشرى (hives)، رضّات/كدمات حمراء في الجلد) بالإضافة إلى صعوبات التنفس.

أعراض جانبيّة شائعة جدا (أعراض تظهر لدى أكثر من مستعمل واحد من عشرة):
- حالات دوار.
- حالات غثيان.

أعراض جانبية شائعة (أعراض تظهر لدى 1-10 مستعملين من 100):
- آلام الرأس، نعاس.
- تعب.
- إمساك، جفاف الفم، تقيؤات.
- تعرّق.

أعراض جانبية غير شائعة (أعراض تظهر لدى 1-10 مستعملين من 1,000):
- تأثيرات على القلب والدورة الدموية (الشعور بضربات القلب، نبض سريع، الشعور بالإغماء أو الانهيار).
تحصل هذه الأعراض الجانبية بالأساس لدى متلقي العلاج في وضعية الوقوف أو خلال الجهد الجسدي.
- الرغبة بالتقيؤ، مشاكل في البطن (مثل الشعور بالضغط في البطن، انتفاخ)، إسهال.
- ردود فعل جلدية (مثل الحكّة، الطفح الجلدي).

أعراض جانبية نادرة (أعراض تظهر لدى 1-10 مستعملين من 10,000):
- ردود فعل تحسسية (مثل صعوبات التنفس، صفير، انتفاخ الجلد) والصدمة (فشل مفاجئ في تدفق الدم).
- نبض بطيء.
- ارتفاع ضغط الدم.
- شعور غير عادي (مثلا، حكّة، لسع، انعدام الشعور)، رجفة، نوبات صرع، تشنج العضلات، عدم التناسق الحركي، فقدان الوعي المؤقت (إغماء)، اضطرابات الكلام.
حصلت نوبات الصرع بصورة أساسية في حالات الجرعات المرتفعة من الترامادول أو عندما تم تناول ترامادول بموازاة أدوية أخرى من شأنه تحفيز النوبات.
- تغييرات في الشهية.
- هذيان، بلبلة، اضطرابات في النوم، حالات هلع وكوابيس.
- قد تظهر شكاوى بخصوص مشاكل نفسية بعد العلاج بـ **ترامادكس أقراص**. قد تختلف حدّتها وطبيعتها (بحسب شخصية متلقي العلاج ومدّة العلاج). قد تظهر على شكل تغييرات في الحالة المزاجية (في الغالب حالة مزاجية ممتازة، أحيانا غضب)، تغييرات في النشاط (عادة هبوط، وأحيانا ارتفاع) وتراجع في الإدراك العقلي والحسي (وعي أقل وقدرة أقل على اتخاذ القرارات، الأمر الذي من شأنه أن يؤدي إلى أخطاء في الحكم).
- تشويش الرؤية، فرط توسّع الحدقات، انقباض الحدقات.
- تنفس بطيء، ضيق تنفس.
- تم الإبلاغ عن تفاقم في حالات الرّبو، لكن لم يثبت أن ذلك نتج عن الترامادول. إذا تم تجاوز الجرعات المسموح بها، أو إذا تم تناول أدوية أخرى تثبط الأداء الدماغي في نفس الوقت، فمن الممكن أن يحصل تباطؤ في التنفس.
- ضعف العضلات.
- صعوبات أو آلام عند التبوّل، قلّة التبوّل.

أعراض جانبية نادرة جدا (أعراض تظهر لدى أقل من مستعمل واحد من 10,000):
- ارتفاع مستويات إنزيمات الكبد.

أعراض جانبيّة نسبة شيوعها غير معروفة (أعراض جانبيّة لم يتمّ تحديد تواترها بعد):
- مستوى سكّر أقل مما يجب في الدّم.
- متلازمة السيروتونين التي قد تنعكس من خلال تغيير الحالة النفسية (والذي يشمل أعراضا مثل: عدم الهدوء، حالات هذيان، غيبوبة (كوما)) وتأثيرات أخرى، مثل الحمّى، ارتفاع وتيرة نبض القلب، ضغط دم غير منتظم، تشنّجات لاإرادية، تصلّب العضلات، انعدام التناسق الحركي و/أو أعراض في الجهاز الهضمي (مثلا، حالات الغثيان، حالات التقيؤ، حالات الإسهال) (انظر البند 2 "قبل استعمال الدواء").
- التعلّق والإدمان (انظر لاحقا "كيف أعرف إذا كنت مدمنا").

الفطام (الإقلاع) عن الدّواء:
عند التوقّف عن تناول **ترامادكس أقراص** قد يتم الشعور بأعراض الفطام، والتي تشمل عدم الرّاحة، صعوبات النوم، العصبية، الهلع، الشعور بضربات في القلب، ارتفاع ضغط الدم، الغثيان، حالات الإسهال، الرّجفة، التعرّق.

كيف أعرف إذا كنت مدمنا؟
إذا لاحظت أحد الأعراض التالية خلال فترة تناول **ترامادكس أقراص**، فقد يكون ذلك مؤشرا على الإدمان:
- تشعر بالحاجة لتناول الدواء لفترة أطول من الفترة الموصى بها لك.
- تشعر بأنك بحاجة لاستعمال جرعة أعلى من الجرعة الموصى بها.
- تستعمل الدواء لأسباب غير التي تم وصفه لها.
- عندما تتوقف عن تناول الدواء تشعر بالسوء، وتعود لتشعر بحالة جيدة بعد تناول الدواء.

إذا لاحظت أحد الأعراض المذكورة، فمن المهم أن تتحدث مع طبيبك.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبيّة، أو إذا عانيت من أعراض جانبيّة غير مذكورة في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية
من الممكن تبليغ وزارة الصحّة عن أعراض جانبيّة من خلال الضغط على الرابط "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" ("التبليغ عن أعراض جانبيّة نتيجة لعلاج دوائي") الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحّة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبيّة، أو عبر دخول الرابط: https://sideeffects.health.gov.il

5. كيف يخزن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقيّؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحيّة (תאריך תפוגה) الظاهر على العبوّة. تاريخ انتهاء الصلاحيّة ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- **شروط التخزين:** احفظه بدرجة حرارة دون 25°C.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المادّة الفعّالة، يحتوي الدواء، أيضًا:
Calcium hydrogen phosphate dihydrate, sucrose, guar gum, povidone, talc, ammonio methacrylate copolymer, calcium stearate, calcium carbonate, polyacrylate, silica colloidal anhydrous, maize starch, macrogol 6000, mannitol, acacia, yellow lake (E104), titanium dioxide (E171), carboxymethylcellulose sodium, propylene glycol, iron oxide red (E172), shellac, carnauba wax, castor oil.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوّة:
قرص دائري، لونه أحمر-بني فاتح.
أحجام العبوّات المصادق عليها: 10، 30 قرصا. قد لا يتمّ تسويق جميع أحجام العبوّات.

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحّة: 00-27638-00-100-43

تم تحريرها في أيار 2022 وفق تعليمات وزارة الصحة.
من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.

المنتج وصاحب التسجيل: دكسل م.ض
شارع دكسل 1, أور عكيفا 3060000, إسرائيل

1287003117-K